WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD K OBSLUZE · ČEŠTINA

P16

Čerpadlo kondenzátu

Před použitím si přečtěte návod. Uschovejte jej u zařízení po celou dobu jeho používání.



Přečtěte si návod
Bezpečnostní pravidla a připojení před prvním spuštěním.

Servis a záruka
Servisní požadavky a záruční podmínky na wipcool.eu.

Dokumenty online
Návod, katalogový list a prohlášení o shodě na wipcool.eu.

OBSAH

Jak používat návod

Najděte potřebnou kapitolu. Čísla vpravo jsou stránky této brožury.

01	Návod k obsluze Wipcool P16/P32	3
02	Obecné informace	3
03	Symboly a způsoby značení	3
04	Bezpečnostní informace	4
05	Technické údaje	5
06	Schéma zařízení	6
07	Obsah balení	7
08	Přeprava a skladování	7
09	Použití	8
10	Montáž	8
11	Připojení	10
12	Způsob použití	12
13	Údržba	12
14	Řešení problémů	13
15	Použitá elektrická a elektronická zařízení	14
16	Servis a dokumenty	15

VÝZNAM SYMBOLŮ



Tříděný sběr OEEZ

Použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.



Označení CE

Prohlášení výrobce o shodě s požadavky EU.



Přečtěte si návod

Pravidla bezpečnosti a obsluhy před zahájením práce.

Návod k obsluze Wipcool P16/P32

Čerpadla kondenzátu Wipcool P16 a P32 slouží k odvodu kondenzátu z klimatizací. Samostatná nádržka s elektronickým snímačem hladiny řídí provoz čerpadla.

Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku. Přečtěte si prosím tento návod pozorně a důsledně dodržujte všechny pokyny.

Obecné informace

Výrobky Wipcool jsou určeny k profesionálnímu použití kvalifikovanými techniky v oboru chladicí a klimatizační techniky. Jako výrobce Wipcool stanovuje, že naše zařízení smí obsluhovat pouze osoby s odpovídající kvalifikací a školením.

- Při používání čerpadla kondenzátu Wipcool P16/P32 dodržujte všechny místní bezpečnostní předpisy a obecné bezpečnostní normy.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti zařízení, aby k němu měl personál kdykoli snadný přístup.
- Před zahájením používání by se měl kvalifikovaný personál důkladně seznámit s návodem k obsluze a porozumět všem pokynům v něm uvedeným.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržení návodu k obsluze, nedostatečné kvalifikace personálu nebo jakýchkoli neautorizovaných úprav zařízení.
- Platí všeobecné prodejní podmínky uvedené v prodejních dokladech.

Symboly a způsoby značení

Značky a označení použitá na zařízení a v návodu:

01



Upozornění - riziko poškození zařízení nebo nesprávného výsledku práce.

02



Nebezpečné napětí - riziko úrazu elektrickým proudem.

03



Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi bezpečnostními a instalačními pokyny.

04

CE

Označuje, že výrobek splňuje zdravotní, bezpečnostní a environmentální normy platné v Evropské unii.

05 **RoHS** Výrobek splňuje požadavky na omezení používání nebezpečných látek.

06



Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu.

Bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ
Před montáží, údržbou nebo servisem odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

VAROVÁNÍ
Čerpadlo není vodotěsné. Nemontujte je venku ani na místě vystaveném zaplavení.

- Poškozené čerpadlo neinstalujte. Přebytečnou délku napájecího a alarmového kabelu sviňte tak, aby se při montáži nepoškodil.
- Pod čerpadlo neumísťujte elektrická zařízení ani cenné předměty. Výpadek napájení nebo únik vody je mohou poškodit.
- Před spuštěním po čištění klimatizace odstraňte zbytky chemických prostředků z lamel výparníku.

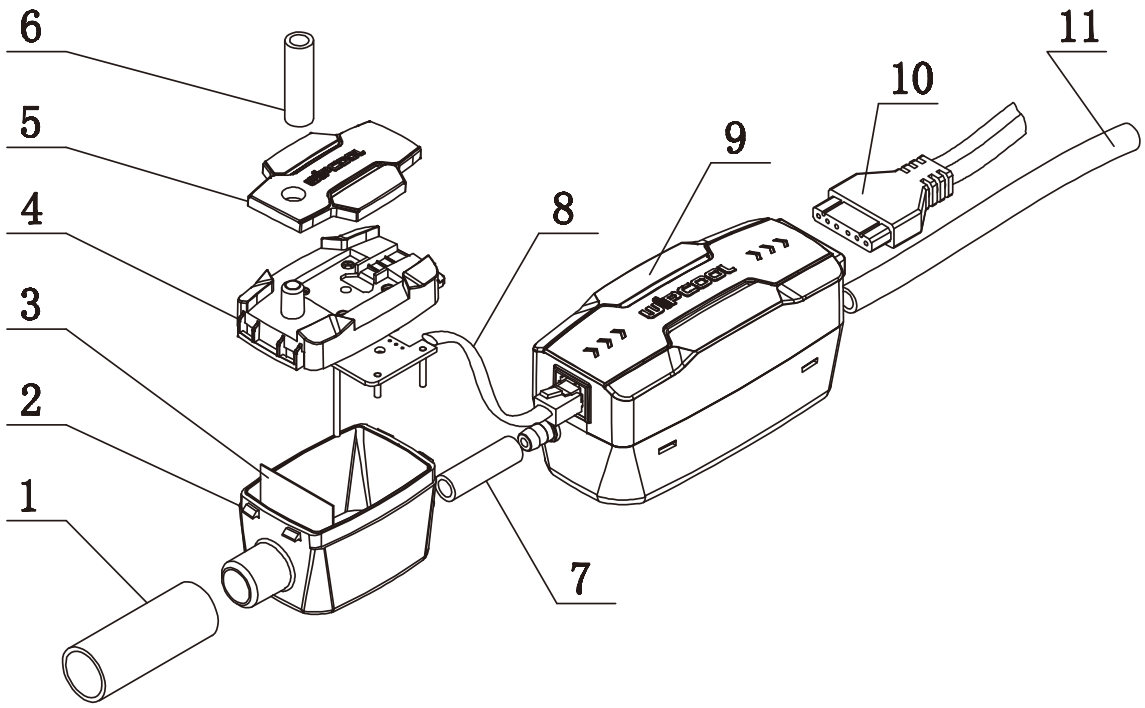
- Spoje přívodní, sací a odtokové hadice zajistěte stahovacími páskami. Vyvarujte se spojování úseků těchto hadic spojkami.

UPOZORNĚNÍ
Přítok kondenzátu nesmí překročit průtok čerpadla. Nadměrný přítok způsobuje nepřetržitý provoz a může poškodit motor, náhlý velký přítok může způsobit přetečení.

Technické údaje

Parametr	P16	P32
Napájení	230 V~ / 50 Hz	
Maximální průtok	16 l/h	32 l/h
Max. sací výška	2 m	
Max. výtlačná výška	10 m	
Objem nádržky	35 ml	
Maximální chladicí výkon klimatizace	8,8 kW	13,2 kW
Hladina hluku ve vzdálenosti 1 m	19 dB(A)	21 dB(A)
Teplota okolí při provozu	5–50 °C	
Skladovací teplota	5–50 °C	
Odtoková hadice (vnitřní × vnější průměr)	6 × 9 mm	
Rozměry čerpadla (d × š × v)	126 × 47 × 53 mm	
Rozměry nádržky (d × š × v)	85 × 40 × 48,3 mm	

Schéma zařízení

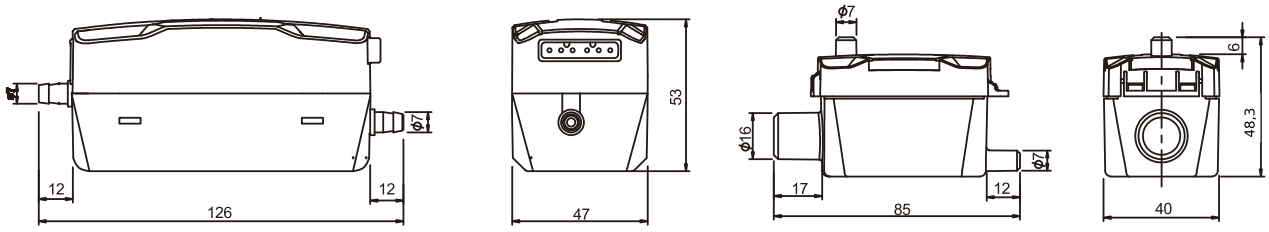


Obrázek 1. Konstrukce čerpadla P16/P32.

Č.	Název
1	Přívodní hadice
2	Nádržka
3	Filtr
4	Víko nádržky
5	Kryt víka nádržky
6	Odvzdušňovací trubička Ø6 mm, délka 20 mm
7	Sací hadice 6 × 9 mm, délka 1,5 m
8	Kabel snímače hladiny
9	Čerpadlo kondenzátu
10	Napájecí a alarmový kabel
11	Odtoková hadice

V nádržce se nachází snímač hladiny. Kontrolky jsou na tělese čerpadla. Zelená kontrolka signalizuje provoz čerpadla a červená - alarm vysoké hladiny kondenzátu.

Rozměry čerpadla



Obrázek 2. Rozměry čerpadla a nádržky [mm].

Obsah balení

Po vybalení zkontrolujte úplnost a stav balení. Chybějící nebo poškozené položky nahlaste prodejci.

- Čerpadlo s nádržkou, filtrem, víkem a krytem víka nádržky, přívodní hadicí, odvzdušňovací trubičkou a sací hadicí 1,5 m.
- Stahovací pásky: 4 ks o délce 30 cm a 2 ks o délce 10 cm.
- Spojky 6 mm - 2 ks.
- Samolepky pro upevnění čerpadla a nádržky - 2 ks.
- Gumová redukce 25 × 16 mm.
- Gumová úhlová přípojka 16 mm.
- Napájecí a alarmový kabel.

Přeprava a skladování

Přeprava

Zajistěte čerpadlo proti pohybu, nárazům a nadměrným vibracím. Chraňte je před vlhkostí, prachem a extrémními teplotami.

Skladování

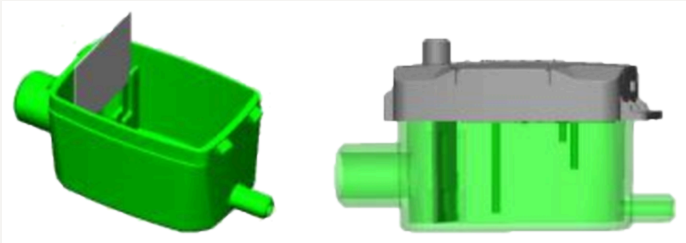
Čerpadlo skladujte ve vodorovné poloze na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah slunce a zdrojů tepla, při teplotě 5–50 °C.

Použití

Čerpadlo lze připojit ke klimatizaci typu split, kanálové nebo kazetové klimatizaci.

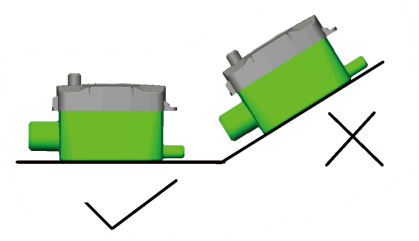
Montáž

K montáži si připravte odtokovou hadici 6 × 9 mm a materiál tlumicí vibrace.



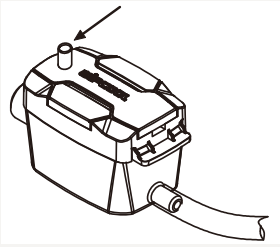
01 **Krok 1**

Zkontrolujte, zda se snímač hladiny nachází na pravé straně filtru. Upevněte filtr a víko nádržky. Obrázek 3. Poloha snímače hladiny a filtru.



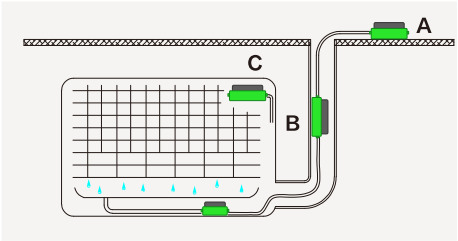
02 **Krok 2**

Umístěte nádržku do vodorovné polohy a těsně spojte odtok klimatizace s přívodní hadicí nádržky. Obrázek 4. Vodorovná poloha nádržky.



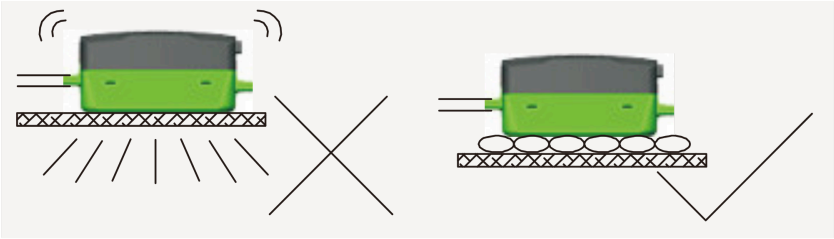
03 **Krok 3**

Připojte odvzdušňovací trubičku k otvoru ve víku nádržky. Obrázek 5. Připojení odvzdušňovací trubičky.



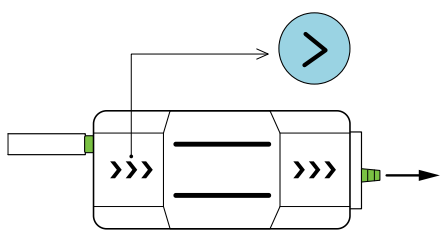
04 **Krok 4**

Umístěte čerpadlo vodorovně nebo svisle na vybrané místo: za klimatizaci, do žlabu nebo nad strop. Obrázek 6. Místa montáže čerpadla: A - nad stropem, B - ve žlabu, C - za klimatizací.



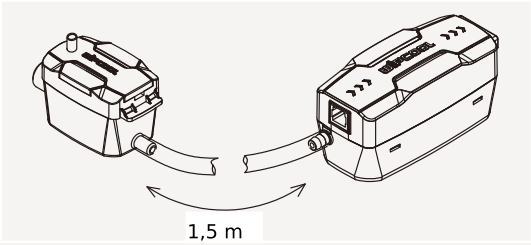
05 **Krok 5**

Pod čerpadlo a nádržku vložte materiál tlumicí vibrace a oba prvky pevně upevněte tak, aby nádržka zůstala ve vodorovné poloze. Obrázek 7. Upevnění s materiálem tlumicím vibrace.



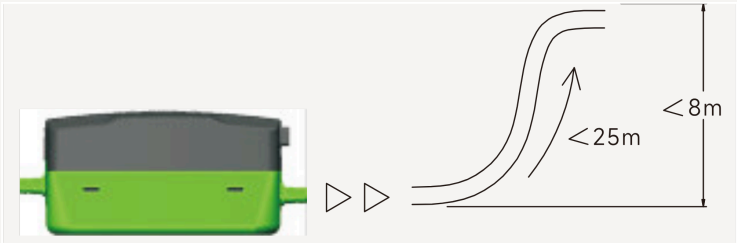
06 **Krok 6**

Zkontrolujte směr průtoku označený šipkou na čerpadle. Obrázek 8. Směr průtoku kondenzátu.



07 **Krok 7**

Spojte nádržku se vstupem čerpadla dodanou silikonovou sací hadicí 6 × 9 mm o délce 1,5 m a spoje zajistěte stahovacími páskami. Tuto hadici neprodlužujte. Obrázek 9. Spojení nádržky s čerpadlem.



08 **Krok 8**

Připojte odtokovou hadici 6 × 9 mm k výstupu čerpadla a zajistěte ji stahovací páskou. Veďte ji tak, aby její délka byla menší než 25 m. Max. výtlačná výška čerpadla je 10 m, v instalaci však musí být menší než 8 m. Obrázek 10. Vedení odtokové hadice.

Připojení

VAROVÁNÍ

Připojení provádějte při odpojeném napájení.

UPOZORNĚNÍ

Nezaměňte napájecí vodiče s vodiči alarmového kontaktu - chybné připojení poškodí čerpadlo. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá údajům na typovém štítku.

Zajistěte čerpadlu trvalé napájení nezávislé na klimatizaci, aby po jejím vypnutí mohlo odčerpat zbývající kondenzát. Alarmový obvod připojte tak, aby při alarmu vysoké hladiny zastavil klimatizaci.

Označení	Funkce	Barva vodiče
L	Fázový vodič	Hnědá
N	Střední vodič	Modrá

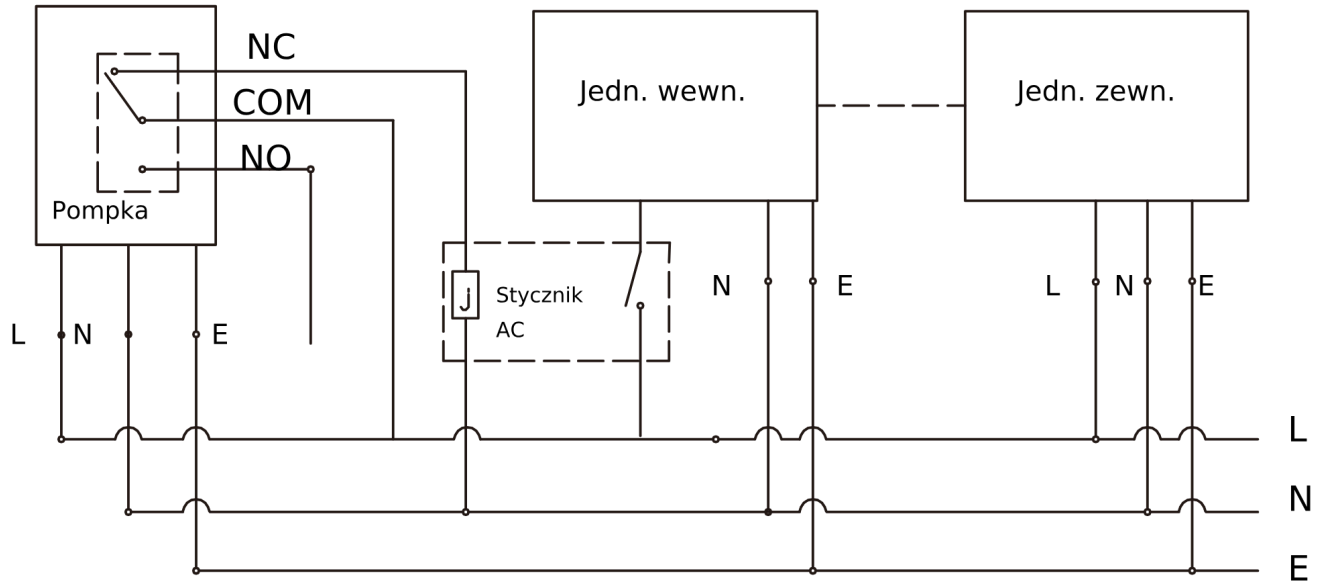
Označení	Funkce	Barva vodiče
E / PE	Ochranný vodič	Žlutozelená
NC	V klidovém stavu sepnutý kontakt	Fialová
COM	Společný kontakt	Červená
NO	V klidovém stavu rozepnutý kontakt	Zelená

Varianta se vstupem pro kontrolu hladiny

Připojte kontakty COM a NC k obvodu kontroly hladiny podle dokumentace klimatizace. Kontakt NO můžete použít pro samostatný alarmový obvod.

Varianta se stykačem

Pokud klimatizace nemá vstup pro kontrolu hladiny, lze k řízení jejího napájení použít vhodně zvolený stykač AC nebo připojit jiné alarmové zařízení.



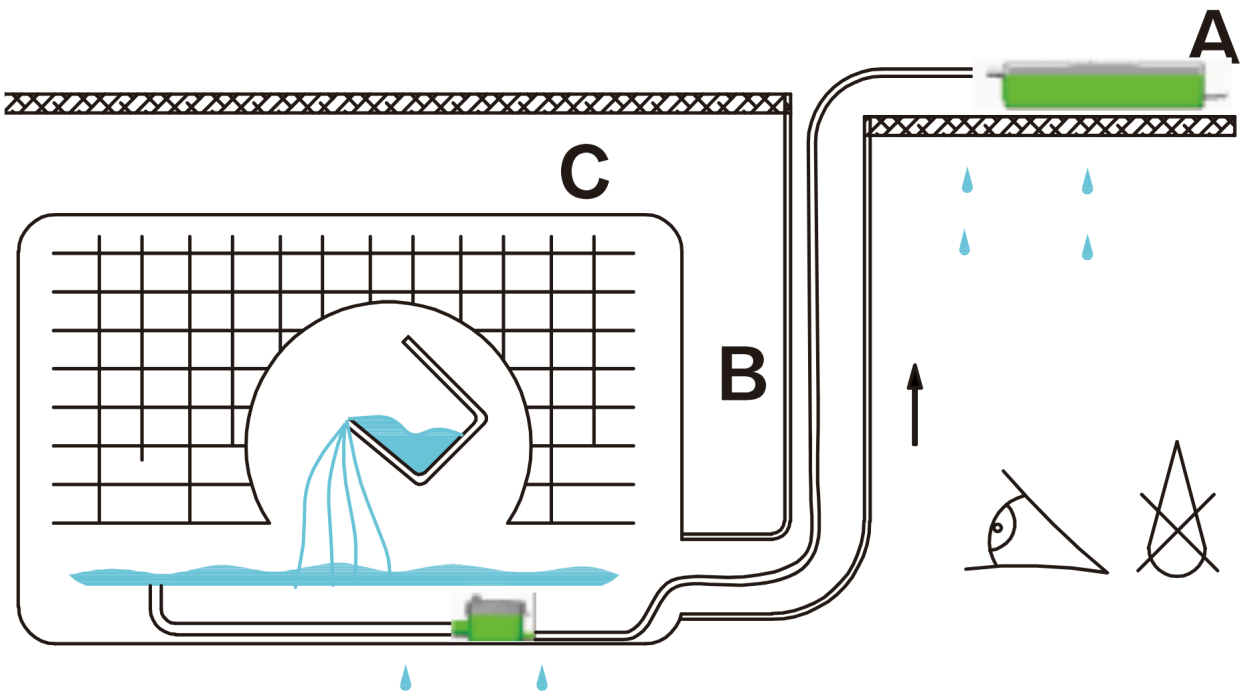
Obrázek 11. Varianta se stykačem AC. E označuje ochranný vodič PE. Kontakt NO zůstává v této variantě nepřipojený.

Způsob použití

Zkouška funkce

01 Po dokončení montáže a elektrického připojení zapněte napájení čerpadla.

02 Nalijte malé množství vody do vany na kondenzát. Zkontrolujte, zda vana a spoje nepropouštějí vodu a zda čerpadlo správně odvádí vodu.



Obrázek 12. Zkouška funkce čerpadla. A - nad stropem, B - ve žlabu, C - za klimatizací.

Údržba

VAROVÁNÍ
Před kontrolou a čištěním odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

Před chladicí sezónou čerpadlo zkontrolujte a vyčistěte.

01 Sejměte víko nádržky a vyjměte filtr. Odstraňte usazeniny z nádržky, filtru a povrchu snímače hladiny.

02 Vložte filtr do nádržky a zkontrolujte, zda se snímač hladiny nachází na jeho pravé straně. Upevněte víko.

03 Po opětovném připojení napájení proveďte zkoušku funkce popsanou v části „ZPŮSOB POUŽITÍ“.

Řešení problémů

VAROVÁNÍ
Před kontrolou spojů, odpojováním vedení a čištěním odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

Problém	Možná příčina	Způsob řešení
Čerpadlo nepracuje	Nádržka není ve vodorovné poloze	Vyrovnejte nádržku do vodorovné polohy a zkontrolujte hladinu vody.
Čerpadlo nepracuje	Chybí napájení	Zkontrolujte připojení k napájení.
Čerpadlo nepracuje	Nesprávné napětí	Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na štítku zařízení.
Čerpadlo nepracuje	Nesprávné připojení vodičů	Zkontrolujte připojení napájecích vodičů L, N a PE.
Čerpadlo pracuje nepřetržitě	Nádržka není ve vodorovné poloze	Vyrovnejte nádržku do vodorovné polohy.
Čerpadlo pracuje nepřetržitě	Usazeniny v nádržce nebo na snímači hladiny	Sejměte víko a vyjměte filtr, poté odstraňte usazeniny z nádržky a snímače hladiny. Sestavte nádržku podle části „ÚDRŽBA“.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádí kondenzát	Ucpaný vstup nebo výstup	Zkontrolujte a vyčistěte vstup i výstup.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádí kondenzát	Nesprávná poloha nádržky	Umístěte nádržku do vodorovné polohy.
Únik kondenzátu	Poškozená odtoková hadice	Zkontrolujte odtokovou hadici a v případě poškození ji vyměňte.
Únik kondenzátu	Nesprávné připojení hadice	Zkontrolujte připojení a zajištění hadice.
Čerpadlo po vypnutí bublá nebo vydává hluk	Konec odtokové hadice je níže než čerpadlo a vzniká sifon	Veďte hadici tak, aby její konec byl výše než čerpadlo.
Hlučný provoz čerpadla	Poškození vnitřních součástí	Opravu svěřte servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.
Čerpadlo se příliš často zapíná a vypíná	Nesprávná poloha nádržky	Zkontrolujte funkci snímače hladiny a vodorovnou polohu nádržky.
Aktivuje se alarm (svítí červená kontrolka)	Příliš vysoká hladina kondenzátu	Zkontrolujte průchodnost vstupu čerpadla a odvod kondenzátu.

Problém	Možná příčina	Způsob řešení
Aktivuje se alarm (svítí červená kontrolka)	Nesprávné připojení alarmu	Zkontrolujte připojení vodičů alarmových kontaktů NC, COM a NO.

Použitá elektrická a elektronická zařízení

01



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že použité zařízení se nesmí vyhazovat společně s ostatním odpadem.

Podle platných předpisů o použitých elektrických a elektronických zařízeních se výrobky označené symbolem odděleného sběru nesmí odkládat společně s ostatním komunálním odpadem. Elektronické výrobky, které nejsou odděleně tříděny, mohou být kvůli obsahu škodlivých látek nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. Správný oddělený sběr použitých elektrických a elektronických zařízení předchází negativním dopadům na životní prostředí.

Odevzdáním použitého zařízení na sběrném místě přispívá uživatel k jeho opětovnému použití, recyklaci a využití.

Recyklace - jedna z metod ochrany životního prostředí. Proces získávání látek z odpadu, které lze opětovně použít jako suroviny.

Využití odpadu - využití odpadu, který ztratil užitnou hodnotu, jako druhotných surovin, například plastů, papíru a lepenky (hovorově také jeho zničení).

Informace o systému sběru použitých elektrických a elektronických zařízení

- Použitá elektrická a elektronická zařízení je zakázáno odkládat společně s ostatním odpadem.
- Je zakázáno sbírat nekompletní elektrická a elektronická zařízení a součásti pocházející z použitých zařízení.
- Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen v místě dodání bezplatně převzít použité zařízení z domácnosti, pokud je použité zařízení stejného druhu a plní stejnou funkci jako dodávané zařízení.
- Uživatel může použité zařízení předat subjektu provádějícímu sběr použitých zařízení, zpracovatelskému závodu nebo subjektu zajišťujícímu svoz komunálního odpadu na území obce.
- Informace o sběrných místech jsou dostupné na stránkách BIP maršálkovských úřadů a městských a obecních úřadů.

Servis a dokumenty

Před podáním požadavku si připravte:

- Model - je uveden na štítku zařízení a na faktuře.
- Sériové číslo - pokud chybí, uveďte výrobní číslo (např. 11/2025), které se obvykle nachází na spodní straně zařízení.
- Doklad o koupi - faktura nebo účtenka od autorizovaného distributora.
- Popis závady - co se děje, od kdy a za jakých podmínek.

Servisní požadavek můžete odeslat na wipcool.pl/serwis. Najdete tam také záruční podmínky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

P16 · Návod k obsluze

ÚDAJE O VYDÁNÍ

Model *Model*	**P16**
Vydání *Edition*	**05.11.2026 · CS**
Výrobce *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Zplnomocněný zástupce v Polsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a další jazyky
- katalogový list a prohlášení o shodě
- servis a požadavky

Označení CE potvrzuje deklarovanou shodu s požadavky EU. Přeškrtnutá popelnice: použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.